

Distr.: General
12 June 2024
Arabic
Original: English



مجلس الأمن
السنة التاسعة والسبعون

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والسبعون

البند 32 من جدول الأعمال

النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا
وأوكرانيا وأذربيجان وجمهورية مولدوفا وآثارها على السلام والأمن
والتنمية على الصعيد الدولي

رسالتان متطابقتان مؤرختان 10 حزيران/يونيه 2024 موجهتان إلى الأمين العام ورئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجورجيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه بيان وزارة خارجية جورجيا بشأن ما يُسمى بالانتخابات البرلمانية في
منطقة تسخينفالي المحتلة، بجورجيا (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار
البند 32 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ديفيد أبيسادزه

القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين 10 حزيران/يونيه 2024 الموجهتين
إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة
الدائمة لجورجيا لدى الأمم المتحدة

بيان وزارة خارجية جورجيا بشأن ما يُسمى بالانتخابات البرلمانية غير القانونية التي
أُجريت في منطقة تسخينفالي المحتلة

9 حزيران/يونيه 2024

تدين وزارة خارجية جورجيا ما يُسمى بالانتخابات البرلمانية التي أُجريت في منطقة تسخينفالي،
المحتلة من قِبَل الاتحاد الروسي، في 9 حزيران/يونيه 2024، والتي تنتهك بشكل صارخ سيادة جورجيا
وسلامتها الإقليمية داخل حدودها المعترف بها دولياً.

وفي السياق الذي يستمر فيه حرمان النازحين داخلياً واللاجئين المطرودين قسراً من المناطق
المحتلة في جورجيا من إمكانية العودة إلى ديارهم، وفي الوقت الذي يُجبر فيه الناس على أرض الواقع على
العيش في ظل انتهاك لحقوق الإنسان والحريات الأساسية الواجبة لهم، فإن أي انتخابات مزعومة تُجرى في
الأراضي المحتلة هي انتخابات غير قانونية ولا يمكن أن يكون لها أي أثر قانوني لأنها تتعارض مع المبادئ
والقواعد الأساسية للقانون الدولي.

وتدعو وزارة خارجية جورجيا الاتحاد الروسي إلى وقف الأعمال التي تنتهك سيادة جورجيا
وسلامتها الإقليمية، وإلى الوفاء بالالتزامات الدولية التي تعهد بها، بما في ذلك اتفاق وقف إطلاق النار الذي
تم التوصل إليه بوساطة من الاتحاد الأوروبي في 12 آب/أغسطس 2008، وإلى سحب قواته من أراضي
جورجيا.